

## **TEMPORARY CHANGES TO OUR VISITOR GUIDELINES 2009-2010 FLU SEASON**

The health and safety of our patients, visitors, and hospital staff are our highest priorities at Dameron Hospital.

Since authorities declared the H1N1 pandemic in April, we have taken proactive steps to ensure our facility is prepared to respond to the needs of our patients. In addition, we have made necessary changes to our visitor guidelines to limit the spread of the H1N1 influenza. **All area hospitals are using the same visitor guidelines in regard to children under the age of 16.**

For the health and safety of our patients and healthcare workers and in accordance with current Center for Disease Control recommendations, we are making the following temporary changes to our visitor guidelines:

**If you are sick, we ask you not to visit** family members or friends who are in the hospital. If you have any of these flu-like symptoms - cough, muscle aches, fever, runny nose, or sore throat - ***you may worsen an already vulnerable patient's condition.***

Please limit family members and visitors to two people at a time.

**Children 16 years and under are not allowed to visit at this time.**

Pregnant women are at special risk and should not visit.

All family members and visitors must wash or gel their hands before and after visiting patients.

In extreme circumstances such as end of life situations, exceptions may be made on a case-by-case basis. Please contact your nurse to discuss.

*We understand that being with your family member during their hospitalization is important. Thank you for your understanding as we strive to ensure the health and safety of our patients, visitors, and staff during this unusual flu season.*

## **CAMBIOS TEMPORALES EN NUESTRA GUÍA DE VISITANTES LA TEMPORADA DE GRIPE 2009-2010**

La salud y la seguridad de nuestros pacientes, visitantes, y el personal del hospital son nuestras prioridades más altas en Dameron Hospital.

Desde que las autoridades declararon la pandemia del H1N1 en las De abril, hemos tomado

medidas proactivas para asegurar que nuestra instalación está preparada para responder a las necesidades de nuestros pacientes. Además, nos han hecho necesario cambios en nuestras pautas de visitantes para limitar la propagación de la gripe H1N1. Todos los hospitales de la zona están utilizando las directrices mismas de visitantes en lo que respecta a niños de menores de 16 años.

Para la salud y la seguridad de nuestros pacientes y trabajadores de la salud y de conformidad con las actuales recomendaciones del Centro para el Control de Enfermedades, estamos haciendo los cambios transitorios siguientes a nuestras directrices de los visitantes:

Si usted está enfermo, le pedimos que no visite a la familia los miembros o amigos que están en el hospital. Si tiene alguno de estos síntomas como de gripe - la tos, el dolor de músculos, fiebre, secreción nasal o dolor de garganta - puede empeorar la condición de un paciente ya vulnerable.

Por favor, limite los miembros de la familia y los visitantes a dos personas a la vez.

Niños de 16 años y menores no están autorizados a visitar en este momento.

Las mujeres embarazadas corren un riesgo especial, y no deben visitar.

Todos los miembros de la familia y los visitantes deben lavarse con agua y jabón o gel de las manos antes y después de visitar a los pacientes.

En circunstancias extremas, como la final de la vida las situaciones, las excepciones pueden ser hechas caso por caso, base. Póngase en contacto con su enfermera para discutir.

***Entendemos que estar con un miembro de su familia durante su hospitalización es importante. Thank usted por su comprensión mientras nos esforzamos para garantizar la salud y seguridad de nuestros pacientes, visitantes y de personal durante esta temporada de influenza inusuales.***